

**Ninth United Nations Conference on the  
Standardization of Geographical Names**

New York, 21 - 30 August 2007

Item 17(b) of the provisional agenda\*

**Toponymic education and practice and international cooperation:**

**Training courses in toponymy**

**Report of the African Organization of Cartography and  
Remote Sensing (AOCRS)**

Submitted by AOCRS\*\*

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Prepared by the African Organization of Cartography and Remote Sensing (AOCRS).

# مجموعة خبراء الأمم المتحدة للمسميات الجغرافية (UNGEGN)

## تقرير المنظمة الإفريقية للخرائط والاستشعار عن بعد في المؤتمر التاسع نيويورك – أغسطس 2007

أولت المنظمة الإفريقية للخرائط والاستشعار عن بعد جل اهتمامها بالمسميات الجغرافية وأعمال مجموعة خبراء الأمم المتحدة لتتبع الأسماء الجغرافية منذ إجتماع (UNGEGN) الثالث والعشرين في فيينا خلال شهر مارس 2006 ، عندما حضر أمين عام المنظمة اجتماعات المجموعة لأول مرة وخصصت جلسة خاصة لمناقشة موضوع المسميات الجغرافية في القارة الإفريقية، ومنذ ذلك الحين والمنظمة تعمل على تنشيط دور المسميات الجغرافية في القارة الإفريقية. فبالنظر إلى العلاقة الكبيرة لأعمال المنظمة بالأسماء الجغرافية ، فإن المنظمة تحرص على العمل بكل إمكاناتها من أجل تحقيق التنمية المستدامة في إفريقيا من خلال خرائط جيدة تحمل مسميات جغرافية صحيحة. إذ أن الوضع الخرائطي في القارة الإفريقية ، ورغم أن عدد لا بأس به من الدول الإفريقية قد قامت في السنوات الأخيرة بتغطية خرائطية طبوغرافية جيدة لأراضيها، إلا أن القارة بشكل عام تعتبر فقيرة في بعض الأحيان ، أو شديدة الفقر في أحيان أخرى ، من حيث التغطية الخرائطية الطبوغرافية بمقاييس مناسبة ودقة مقبولة ، وعند الحديث عن الخرائط والتغطيات الخرائطية فإن الأمر يتعلق كثيرا بالأسماء الجغرافية.

وبهذه المناسبة تتقدم أمانة المنظمة الإفريقية للخرائط والاستشعار عن بعد بالشكر والتقدير لرأسة وأمانة مجموعة (UNGEGN) على تخصيص تلك الجلسة لمناقشة وضعية المسميات الجغرافية في القارة الإفريقية فلقد كانت لفئة كريمة وبداية طيبة لانطلاق أعمال المنظمة في مجال المسميات الجغرافية.

وتلخيصا لما قامت به المنظمة الإفريقية للخرائط والاستشعار عن بعد منذ اجتماع فيينا ندرج ما يلي :

1- قامت المنظمة الإفريقية للخرائط والاستشعار عن بعد بمشاركة من المركز الجهوي للاستشعار عن بعد لدول شمال إفريقيا وبمساندة ودعم من مجموعة (UNGEGN) بتنظيم ملتقى دولي للمسميات الجغرافية في تونس خلال شهر أبريل 2007 حضره كل من السيدة رئيسة مجموعة (UNGEGN) والسيد نائب رئيس المجموعة. افتتح الملتقى وزير الدفاع التونسي وأشرفت على حفل الاختتام وزيرة الإسكان والتجهيز والتهيئة الترابية في تونس. تخلت الملتقى دورة تدريبية عن المسميات الجغرافية حضرها أكثر من 70 مشاركا من 11 دولة إفريقية وعربية. اتسمت الدورة التدريبية بالمستوى العلمي العالي، والعطاء الرفيع من قبل الأساتذة، والإهتمام العريض من قبل المشاركين. وبهذه المناسبة تتقدم الأمانة العامة للمنظمة بالشكر والتقدير إلى السادة الأساتذة الذين بذلوا طوعا وجهدا الجهد الكبير وتحملوا عناء ومشقة السفر في سبيل إنجاح الملتقى وهم:

- السيدة هيلين كيرفوت (Helen Kerfoot)، رئيسة مجموعة (UNGEGN)
- السيد إبراهيم عطوي (Brahim Atoui)، نائب رئيس مجموعة (UNGEGN)
- السيد فرجان أورميلينك (Ferjan Ormeling)
- السيد هنري دوريون (Henri Dorion)
- السيدة إليزابيث كالفارين (Elisabeth Calvarin)

كما تتقدم الأمانة العامة بالشكر والتقدير إلى قسم الإحصاء بالأمم المتحدة الذي وفر تذاكر سفر لبعض خبراء أفارقة شاركوا في الدورة التدريبية في تونس ، وإلى السيد نائب رئيس مجموعة (UNGEGN) رئيس الفريق الإفريقي على التنسيق والمشاركة في تنظيم الدورة التدريبية.

وبهذه المناسبة تتقدم أمانة المنظمة بالتهنئة الحارة إلى مجموعة (UNGEGN) وخاصة فريق التدريب بها على مرور 25 عاما على تنظيم الدورة التدريبية الأولى في مجال المسميات الجغرافية التي التأم في إندونيسيا عام 1982، كما تتقدم بالتهنئة على نجاح دورة تونس، الدورة العشرون في هذا المجال.

2- عقد في تونس في شهر أبريل 2007 خلال الملتقى الدولي للمسميات الجغرافية اجتماع الشعبة العربية بحضور السيدة رئيسة والسيد نائب رئيس مجموعة (UNGEGN) وذلك استعدادا لمؤتمر لبنان العربي ومؤتمر نيويورك العالمي. حيث رأت أمانة المنظمة أنها فرصة جيدة لتتواجد عدد من خبراء شمال إفريقيا فقامت بدعوة خبراء جميع الدول العربية.

3- بعد عدة اتصالات مع اللجنة الاقتصادية الإفريقية بالأمم المتحدة (UNECA) ورئيس الفريق الإفريقي بمجموعة (UNGEGN) تم ادراج موضوع المسميات الجغرافية في القارة الإفريقية على جدول أعمال لجنة تنمية المعلومات (CODI 5) المنعقدة في أديس أبابا خلال الفترة من 30 أبريل إلى 4 مايو 2007. وبعد مناقشة هذا الموضوع في جلسة حضرها نائب رئيس مجموعة (UNGEGN) وأمين عام المنظمة الإفريقية للخرائط والاستشعار عن بعد والسيد ياكوب زيولدي (Yacob Zewoldi) من أمانة مجموعة (UNGEGN)، خرجت اللجنة بتوصية لإقامة أحد اجتماعات مجموعة (UNGEGN) القادمة في إحدى الدول الإفريقية.

4- تقوم الآن المنظمة الإفريقية للخرائط والاستشعار عن بعد بعدة اتصالات مع بعض الدول الإفريقية ومن بينها بركينا فاسو لتنظيم دورة تدريبية في المسميات الجغرافية على غرار الدورة التي أقيمت في تونس . وقد أبدت بعض الدول الإفريقية رغبتها في المشاركة في اقامة الدورة إلا أن الموضوع مازال في البداية والأمر يتطلب بعض الوقت لإظهار المشروع إلى حيز الوجود. بركينا فاسو

5- ستساهم المنظمة في المؤتمر العالمي الحادي والثلاثين للجغرافيين المزمع عقده في تونس العام القادم 2008 ، وقد تمت بعض الاتصالات في هذا الخصوص

المنظمة الإفريقية للخرائط والاستشعار عن بعد